



Chapter 15
Health certificate
Gezondheidscertificaat

For egg products not intended for human consumption that could be used as feed material, intended for dispatch to or for transit through ¹ the European Community
Voor niet voor menselijke consumptie bestemde eiproducten die als voedermiddel kunnen worden gebruikt, bestemd voor verzending naar of doorvoer door² de Europese Gemeenschap

COUNTRY/LAND		Veterinary certificate to EU/Veterinair certificaat voor de invoer in de EU											
I.1 Consignor/Verzender Name/Naam: Address/Adres : Tel. N/Tel.°:		I.2 Certificate Reference Number/Referentienummer certificaat		1.2a		/							
		I.3 Central Competent Authority/Bevoegde centrale autoriteit											
		I.4 Local Competent Authority/Bevoegde lokale autoriteit											
I.5 Consignee/Geadresseerde Name/Naam: Address/Adres : Postal Code/Postcode: Tel. N/Tel.°:		I.6 Person responsible for the consignment in EU/Voor de zending in EU verantwoordelijke persoon Name/Naam: Address/Adres : Postal Code/Postcode: Tel. N/Tel.°:											
I.7 Country of origin <i>Land van oorsprong</i>		ISO code <i>ISO-code</i>		I.8 Region of origin <i>Regio van oorsprong</i>		Code <i>Code</i>		I.9 Country of destination <i>Land van bestemming</i>		ISO code <i>ISO-code</i>		I.10	
I.11 Place of origin/Plaats van oorsprong/Plaats van de vangst Name/Naam Approval number/Erkenningsnummer Address/Adres				I.12 Place of destination/Plaats van bestemming Custom warehouse/Douane-entrepot <input type="checkbox"/> Name/Naam Approval number/Erkenningsnummer Address/Adres Postal Code/Postcode:									
I.13 Place of loading/Plaats van lading						I.14 Date of departure/Datum van vertrek							
I.15 Means of transport/Vervoermiddelen Aeroplane/Vliegtuig <input type="checkbox"/> Ship/Vaartuig <input type="checkbox"/> Railway wagon/Treinwagon <input type="checkbox"/> Road vehicle/Wegvoertuig <input type="checkbox"/> Other/Andere <input type="checkbox"/> Identification/Identificatie: Documentary references/Referentiedocumenten:						I.16 Entry BIP in EU/Grensinspectiepost van binnenkomst in EU I.17							
1.18 Description of merchandise/Omschrijving van de goederen						I.19 Commodity code (HS code)/Productcode (GN-code) 35.02		I.20 Quantity/Aantal/Hoeveelheid					
I.21 Temperature of product/Temperatuur producten Ambient/Omgevingstemperatuur <input type="checkbox"/> Chilled/Geokoeld <input type="checkbox"/> Frozen/Bevroren <input type="checkbox"/>						I.22 Number of packages/Aantal verpakkingen							
I.23 Identification of container/seal number/Nr. zegel en nr. container:						I.24 Type of packaging/Aard van de verpakking							
I.25 Commodities certified for/Goederen gecertificeerd voor: Animal feedingstuff/Diervoeder <input type="checkbox"/>													
I.26 For transit to 3rd Country vis-à-vis EU <i>Voor doorvoer naar derde land door EU</i> 3 rd country/Derde land ISO code/ISO-code						I.27 For import or admission into EU <i>Voor invoer of toelating in EU</i>							
I.28 Identification of the commodities/Identificatie van de goederen Approval number of establishments/Erkenningsnummer van inrichtingen Species/Soort Nature of commodity Manufacturing plant Number of packages Net weight Batch number <i>Aard van de goederen Verwerkingsbedrijf Aantal verpakkingen Nettogewicht Partijnummer</i> (Scientific name/Wetenschappelijke benaming)													

	II.a. Certificate reference number/ Referentienummer certificaat	II.b.
II. Health attestation/Gezondheidsverklaring		
I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1774/2002 ⁽¹⁾ and certify that the egg products described above :		
<i>Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat hij Verordening (EG) nr. 1774/2002⁽¹⁾ gelezen en begrepen heeft, en verklaart dat de hierboven beschreven eiproducten:</i>		
II.1.	consist of egg products that satisfy the health requirements below;	
<i>bestaan uit eiproducten die voldoen aan de onderstaande gezondheidseisen;</i>		
II.2.	consist exclusively of egg products not intended for human consumption;	
<i>uitsluitend bestaan uit eiproducten die niet voor menselijke consumptie zijn bestemd;</i>		
II.3.	have been prepared and stored in a plant, approved, validated and supervised by the competent authority in accordance with Article 17 and where appropriate Article 11 of Regulation (EC) No 1774/2002 or Council Directive 89/437/EEC ⁽²⁾ , in order to kill pathogenic agents;	
<i>zijn vervaardigd en opgeslagen in een bedrijf dat overeenkomstig artikel 17 en, in voorkomend geval, artikel 11 van Verordening (EG) nr. 1774/2002 of Richtlijn 89/437/EEG van de Raad⁽²⁾ door de bevoegde autoriteit is erkend en gevalideerd en wordt gecontroleerd, om ziekteverwekkers te doden;</i>		
II.4.	have been prepared (derived) exclusively with the following animal by-product :	
<i>uitsluitend vervaardigd (afkomstig) zijn van de volgende dierlijke bijproducten:</i>		
– eggs originating from animals which did not show clinical signs of any disease communicable through that product to humans or animals;		
<i>eieren afkomstig van dieren die geen klinische symptomen vertonen van een via dat product op mens of dier overdraagbare ziekte;</i>		
II.5.	have been subjected to processing :	
<i>zijn behandeld:</i>		
⁽³⁾ either	[in accordance with processing method ⁽⁴⁾ as set out in Annex V, Chapter III of Regulation (EC) No 1774/2002/EC;]	
⁽³⁾ hetzij	[volgens verwerkingsmethode ⁽⁴⁾ zoals bedoeld in bijlage V, hoofdstuk III, bij Verordening (EG) nr. 1774/2002;]	
⁽³⁾ or	[in accordance to a method and parameters which ensure that the products complies with the microbiological standards set in Chapter I, paragraph 10 of Annex VII to Regulation (EC) No 1774/2002/EC ;]	
⁽³⁾ of	[volgens een methode en parameters die ervoor zorgen dat de producten voldoen aan de microbiologische normen van hoofdstuk I, punt 10, van bijlage VII bij Verordening (EG) nr. 1774/2002;]	
⁽³⁾ or	[treated in accordance with Chapter V of the Annex to Council Directive 89/437/EC;]	
⁽³⁾ of	[overeenkomstig hoofdstuk V van de bijlage bij Richtlijn 89/437/EG van de Raad;]	
II.6.	have been examined by the competent authority taking a random sample immediately prior to dispatch and found it to comply with the following standards ⁽⁵⁾ :	
<i>de bevoegde autoriteit heeft onmiddellijk vóór de verzending een aselekt monster onderzocht en heeft vastgesteld dat het aan de volgende normen voldoet⁽⁵⁾:</i>		
Salmonella : absence in 25g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0,		
<i>Salmonella: geen in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0,</i>		
Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 gram;		
<i>Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g;</i>		
II.7.	meet Community standards on residues of substances that are harmful or might alter the organoleptic characteristics of the product or make its use as feed dangerous or harmful to animal health;	
<i>de producten voldoen aan de communautaire normen inzake residuen van schadelijke stoffen of stoffen die de organoleptische kenmerken van de producten kunnen veranderen of de voeding ervan gevaarlijk of schadelijk voor de diergezondheid kunnen maken;</i>		
II.8.	the end product was :	
<i>het eindproduct is:</i>		
⁽³⁾ either	[packed in new or sterilized bags,]	
⁽³⁾ hetzij	[in nieuwe of gesteriliseerde zakken verpakt,]	
⁽³⁾ or	[transported in bulk in containers or other means of transport that were thoroughly cleaned and disinfected with a disinfectant approved by the competent authority before use,]	
⁽³⁾ of	[in bulk vervoerd in containers of andere vervoermiddelen die vóór gebruik grondig zijn gereinigd en ontsmet met een door de bevoegde autoriteit erkend ontsmettingsmiddel,]	
and which bear labels indicating “NOT FOR HUMAN CONSUMPTION”;		
<i>en is voorzien van etiketten met de vermelding “NIET VOOR MENSELIJKE CONSUMPTIE”;</i>		
II.9.	the end product was stored in enclosed storage;	
<i>het eindproduct is in gesloten opslagplaatsen opgeslagen;</i>		
II.10.	the product has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment.	
<i>het product is gehanteerd met de nodige voorzorgen om te voorkomen dat het na de behandeling met ziekteverwekkers wordt besmet.</i>		
Notes / Noten		
Part I/Deel I :		
•	Box reference I.6: Person responsible for the consignment in EU: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity.	
<i>Vak I.6: in de EU voor de zending verantwoordelijke persoon: dit vak moet worden ingevuld als het een certificaat voor doorvoer is; facultatief als de producten worden ingevoerd.</i>		
•	Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.	
<i>Vak I.12: plaats van bestemming: dit vak hoeft alleen te worden ingevuld als het een certificaat voor doorvoer is. De producten</i>		

in doorvoer mogen alleen worden opgeslagen in vrije zones, vrije entrepots en douane-entrepots.

- Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in case of unloading and reloading.
Vak I.15: registratienummer (treinwagons, containers), kentekennummer (vrachtwagens), vluchtnummer (vliegtuigen) of naam (schepen) en informatie in geval van overslag.
- Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included.
Vak I.23: voor bulkcontainers het containernummer en het zegelnummer (indien van toepassing) vermelden.
- Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate.
Vak I.26 en I.27: invullen als het om doorvoer, respectievelijk invoer gaat.

Part II/Deel II:

- 1 Delete as appropriate
Doorhalen wat niet van toepassing is.
- (1) OJ L 273, 10.10.2002, p. 1.
PB L 273 van 10.10.2002, blz. 1.
- (2) OJ L 212, 22.07.1989, p. 89.
PB L 212 van 22.7.1989, blz. 89.
- (3) Delete as appropriate
Doorhalen wat niet van toepassing is
- (4) Insert method 1 to 5 or 7 as applicable.
De gebruikte methode (1 tot en met 5 of 7) invullen.
- (5) Where:
Daarbij geldt het volgende:
- n = number of samples to be tested,
n = aantal te testen monsters;
- m = threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m,
m = drempelwaarde voor het aantal bacteriën; het resultaat wordt als bevredigend beschouwd als het aantal bacteriën in geen enkel monster groter is dan m;
- M = maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more, and
M = maximumwaarde voor het aantal bacteriën; het resultaat wordt als onbevredigend beschouwd als het aantal bacteriën in een of meer monsters gelijk is aan of hoger ligt dan M;
- c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less.
c = aantal monsters waarvoor de bacterietelling een resultaat tussen m en M te zien mag geven en waarbij het monster nog als aanvaardbaar wordt beschouwd als het resultaat van de bacterietelling voor de overige monsters niet hoger is dan m
- The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.
De kleur van de handtekening en van het stempel moet verschillen van die van de gedrukte tekst.
 - Note for the person responsible for the consignment in EU: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.
Opmerking voor de in de EU voor de zending verantwoordelijke persoon: dit certificaat is uitsluitend bestemd voor veterinaire doeleinden en moet de zending vergezellen tot in de grensinspectiepost

Official veterinarian/Officiële dierenarts

Name (in capitals):
Naam (in hoofdletters):

Qualification and title:
Kwalificatie en titel:

Date:
Datum:
yyyy-mm-dd

Signature:
Handtekening:

Stamp:
Stempel: